

KOMPAKT

**US-Handelsdefizit schrumpft überraschend**

WASHINGTON – Das Defizit der USA im Aussenhandel ist im März deutlich gesunken. Es schrumpfte zur Überraschung der Analysten im Vergleich zum Vormonat um 5,6 Mrd. auf 55 Mrd. Dollar.

Das entspricht einem Rückgang um 9,2 Prozent, wie das Handelsministerium in Washington gestern Mittwoch mitteilte. Der Rückgang war der stärkste in einem Monat seit mehr als drei Jahren. Die Experten hatten dagegen einen erneuten Anstieg des Defizits auf 62 Mrd. Dollar erwartet, was einen neuen Rekord bedeutet hätte.

Der Rückgang des Defizits ist unter anderem auf eine Verringerung der Importe aus China zurückzuführen; sie sanken um 2,5 Prozent auf einen Wert von 157,2 Mrd. Dollar. Dabei ging das gesamte Importvolumen aus China um 4,4 Prozent auf 16,2 Mrd. Dollar zurück. (sda)

**TUI setzt Sparkurs fort**

HANNOVER – Europas grösster Touristikonzern TUI setzt seinen Sparkurs fort. Die Ertragskraft soll in den kommenden Jahren kräftig gesteigert werden. Im Jahr 2008 soll im Kerngeschäft Touristik das Ergebnis vor Steuern und Abschreibungen (EBTA) auf rund 700 Mio. Euro erhöht werden. Das sagte TUI-Chef Michael Frenzel gestern Mittwoch an der Generalversammlung in Hannover. Das EBTA ist für TUI die zentrale Kennziffer. Im Vergleich zu 2004 wäre das eine Verdoppelung – und zugleich ein neues Rekordergebnis im Reisegeschäft, dem zentralen Standbein des Konzerns. (sda)

**Lufthansa verringert Verlust**

FRANKFURT – Die Lufthansa hat ihren operativen Verlust im ersten Quartal 2005 verringert – trotz deutlich höherer Treibstoffkosten. Auch der Kauf der Swire befreit das Wachstum der Lufthansa.

Im traditionell schlechtesten Quartal des Jahres lief ein Verlust von 26 Mio. Euro auf, wie die zweitgrösste Fluggesellschaft Europas am Mittwoch bekannt gab. Im Vorjahresquartal hatte der operative Verlust noch 116 Mio. Euro betragen. (sda)

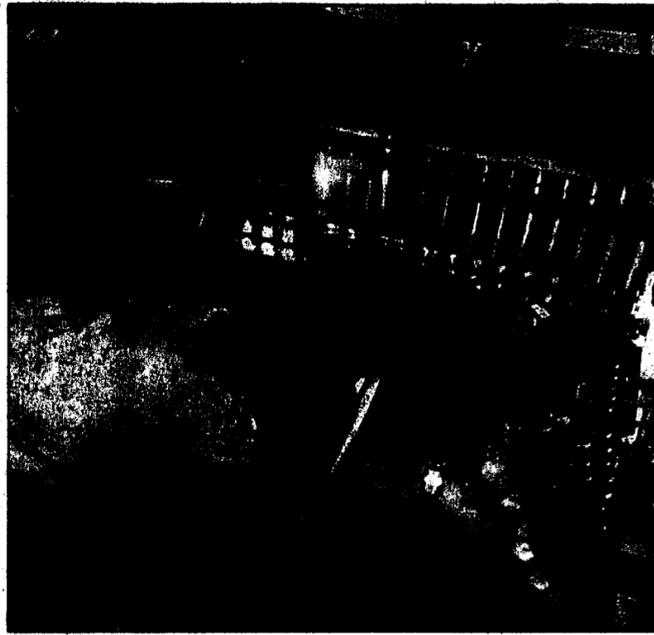
**Börsengang abgeblasen**

Pharmaunternehmen Speedel bläst Börsengang nach Fehlstart von Arpida ab

BASEL – Das Basler Pharmaunternehmen Speedel hat seinen für Ende Monat geplanten Börsengang kurzfristig abgesagt. Grund seien die derzeitigen Marktbedingungen, teilte Speedel gestern Mittwoch mit.

Der Gang an die Schweizer Börse SWX war von den Speedel-Verantwortlichen noch Ende April angekündigt worden. Das Börsenumfeld sei aber derzeit sehr schwierig, sagte Firmensprecher Nick Miles nun auf Anfrage. Das gelte vor allem für die Biotech-Branche.

Vergangene Woche war die Biotech-Firma Arpida mit wenig Erfolg an der Börse gestartet: Am ersten Handelstag verlor der Titel 26 Prozent auf den Ausgabepreis von 18 Franken. Gestern Mittwoch kostete die Aktie noch 14 Franken. Auch die Aktie der seit März 2004 an der Börse kotierten Biotech-Firma Basilea notiert derzeit unter



Das Pharmaunternehmen Speedel hat den Börsengang abgesagt.

dem Ausgabepreis. Für die Entscheidung von Speedel seien die Erfahrungen von Arpida allerdings nicht ausschlaggebend gewesen, versicherte Speedel-Sprecher Miles: Speedel sei ein ganz anderes Unternehmen, das auch in einem anderen Markt tätig sei als Arpida.

Das Echo von Seiten der institutionellen Investoren, mit denen Speedel im Gespräch gewesen sei, sei zudem grundsätzlich positiv gewesen. Deren Vertrauen in die Märkte und in die Biotech-Branche sei allerdings derzeit «sehr schwierig», räumte Miles ein.

**Optionen prüfen**

Der Börsengang bleibe aber für Speedel ein Thema. Das Unternehmen lege lediglich eine Pause ein, um auf bessere Marktbedingungen zu warten und die eigenen Optionen zu prüfen. Der Entscheidung sei auch von den bisherigen Investoren unterstützt worden. (sda)

**670 Jahre LGT-Erfahrung**

39 LGT Jubilarinnen und Jubilare geehrt

VADUZ – Die LGT lud am Dienstag, 10. Mai, insgesamt 39 Jubilare mit insgesamt 670 Jahren LGT-Erfahrung – wovon Helmut Büchel als Dienstleistungsleiter allein 45 Jahre für sich beansprucht – zum Jubiläum anlass.

Auf dem Programm standen der Besuch des Alten Bades Pfäfers und eine Führung durch die Quellschlucht. Höhepunkt des Anlasses war die Ehrung der Jubilarinnen und Jubilare durch S.D. Prinz Philipp von und zu Liechtenstein. Prinz Philipp verwies in seiner Dankesrede darauf, dass die geballte Ladung Erfahrung ein wichtiger Baustein sei, damit die LGT ihre breit gefächerten Dienstleistungen weltweit erfolgreich anbieten könne.

In der hinteren Reihe von links: August Josef, Christian Alder, Ernst Tinner, Rainer Hampel, Martin Stucki, Urs Trachsel, Christoph Bargetze, Mamert Risch, Ursula Oezkaya-Oehri, Werner Orvati, Marcel Knecht, Ivo Büchel, Karen Wiedmann de Gamboa, Rita Marxer-Näf, Manfred Senti und S.D. Prinz Philipp von und zu Liechtenstein.

In der mittleren Reihe von links: Karin Weber-Kruwinnus, Josefine Kind, Edeltraud Ospelt, Christoph Beck, Beate Ospelt-Risch und Alice Zweidler.

In der vorderen Reihe von links: Christian Hemmerle, Guido Kölbener, Ulrich Beck, Christian Vetsch, Helmut Büchel und Oswald Schädler. Leider nicht teilnehmen konnten: Herta Tschütscher, Markus

Ackermann, Jutta Nutt, Marianne Wögerer, Peter Sulser, Elmar Matile, Margrit Weidmann-Lenherr,

Heidi-Maria Verling, Rainald Kohl, René Geissler, Tanja Senti und Bernhard Risch. (PD)



Die Jubilare bringen 670 Jahre LGT-Erfahrung auf ein Bild.

ANZEIGE



**KMU Marketing**

**Hochschullehrgang für Führungskräfte und Unternehmerinnen und Unternehmerinnen**  
Im September 2005 startet der erste Hochschullehrgang KMU Management. Marktorientiertes Denken und Handeln ist das zentrale Ausbildungsziel.

**Informationsveranstaltung**  
Donnerstag, 19. Mai 2005, 18 Uhr  
Hochschule Liechtenstein

Anmeldungen erbeten bis 16. Mai 2005  
vorzugsweise unter info@kmu-zentrum.li  
oder Fax +423 265 12 71.  
Weitere Infos unter www.kmu-zentrum.li

In Zusammenarbeit mit

kmu zentrum.



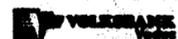
HOCHSCHULE  
LIECHTENSTEIN

ANZEIGE

**Sarasin Investmentfonds**  
Tel. ++41 61 277 77 37  
www.sarasin.ch

Kurse per 10. Mai 2005

Strategiefonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin GlobalSar (CHF)	174'906	CHF	317.35
Sarasin GlobalSar (EUR)	377'951	EUR	216.27
Sarasin GlobalSar Opt (EUR)	1'920'019	EUR	100.05
Sarasin OekoSar Portfolio	174'851	CHF	297.24
Sarasin Global Return (EUR)	456'282	EUR	115.14
SaraFlex (CH-Fonds)	985'096	CHF	94.81
<b>Obligationenfonds</b>			
Sarasin BondSar Euro	997'334	EUR	108.33
Sarasin BondSar Swisa Franc	1'160'633	CHF	162.08
Sarasin BondSar US Dollar	1'160'636	USD	99.97
Sarasin BondSar US Dollar Opp.	1'160'642	USD	98.79
Sarasin BondSar World	618'792	CHF	214.68
Sarasin Sustainable Bond Euro	1'530'998	EUR	106.43
SaraBond (CH-Fonds)	67'388	CHF	296.82
Sarasin Dutch Bonds	1'976'497	EUR	31.47
<b>Aktiefonds</b>			
Sarasin BlueChipSar -A	456'289	CHF	178.30
Sarasin BlueChipSar -B	1'927'777	CHF	178.30
Sarasin EmergingSar	456'294	CHF	214.23
Sarasin EmergingSar-Asia	652'994	CHF	187.19
Sarasin EquiSar	906'846	CHF	151.21
Sarasin EuropeSar	174'923	CHF	111.80
Sarasin HealthSar	1'289'779	CHF	91.60
Sarasin TecSar	377'954	CHF	139.35
Sarasin ValueSar Equity	720'688	CHF	132.07
Sarasin WebSar	1'002'595	CHF	64.98
SaraSelect (CH-Fonds)	123'406	CHF	500.27
SaraSwiss (CH-Fonds)	183'070	CHF	489.82
Sarasin Dutch Equity	1'976'506	EUR	32.68
Sarasin Real Estate Eq. (EUR) -A	1'920'021	EUR	104.62
Sarasin Real Estate Eq. (EUR) -B	1'920'022	EUR	104.62



Zahlstelle in Liechtenstein  
Heiligkreuz 42 @ FL-9480 Vaduz  
Tel. +423/238 04 04 @ www.vollbank.li